



Title	漢藏合璧西夏「黒水橋碑」再考
Author(s)	佐藤, 貴保; 赤木, 崇敏; 坂尻, 彰宏 他
Citation	内陸アジア言語の研究. 2007, 22, p. 1-38
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/17406
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka



勅鎮靈郡境內黑水河上下所有隱顯一切水主之靈山神水神龍神樹神
 地諸神等咸聽朕命昔 賢覺聖光菩薩哀憫此河年年暴漲漂蕩人畜
 大慈悲願建此橋普令一切往還有情咸免徒涉之患皆需安濟之福斯誠利
 國便民之大端也朕首已曾親臨此橋嘉美 賢覺興造之功仍釐虔懇
 於彼諸神乎自是之後水患頻息固知諸神冥歆朕意陰加擁祐之所致也今朕
 載詣精虔率與汝等諸多靈神齊慈悲之心拯濟度之德重加神力密運威靈
 庶幾水患永息猶道久長今此諸方有情俱蒙利益佑我邦家則豈惟上契十
 方諸聖之心抑亦可副朕之弘願也諸神鑒之毋替朕命

大夏乾祐七年歲次丙申九月二十五日立石

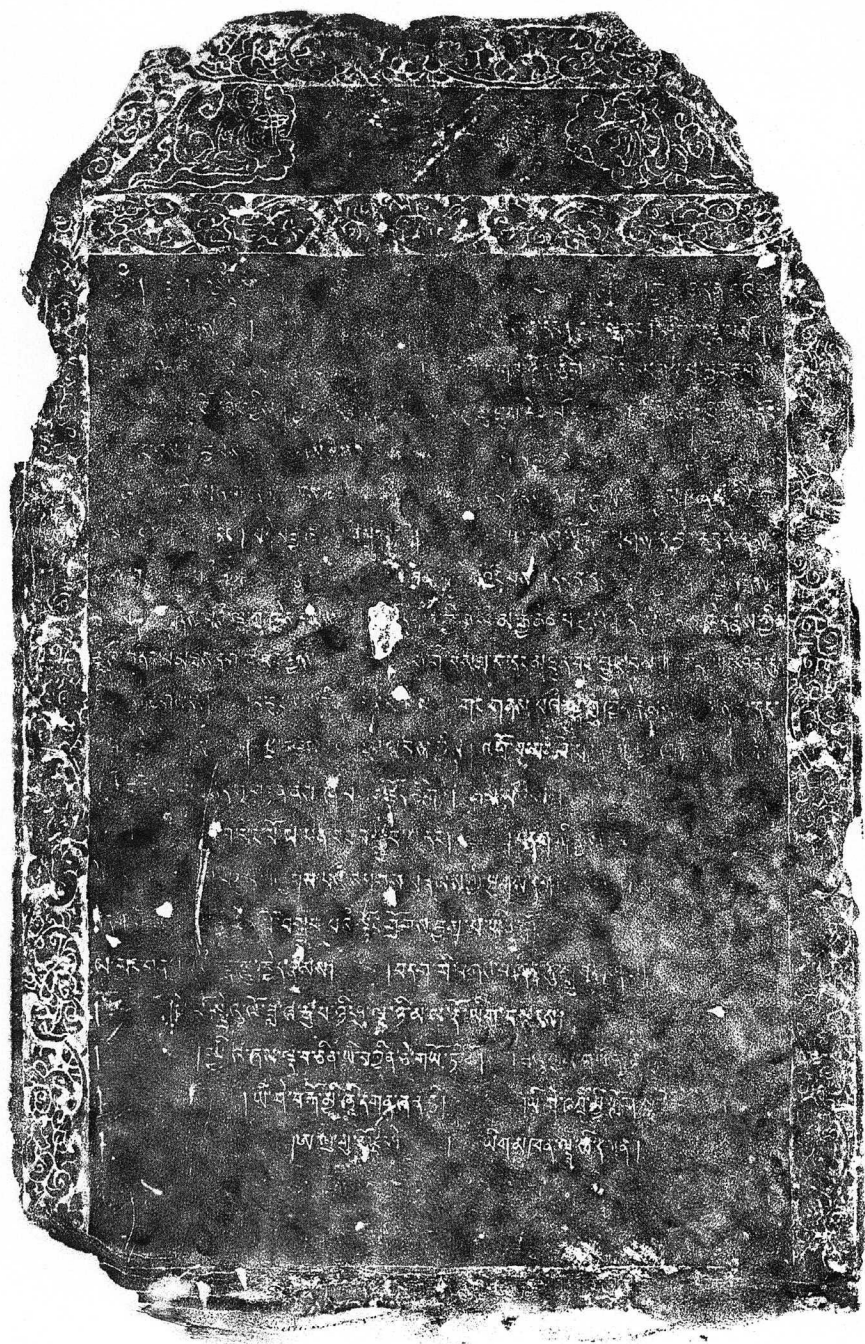
正業鄧郡汪成 司吏駱永安

筆手張世恭書 寫作使安善惠刊

小監王延慶

鄧州文外崇鎮靈郡正業郡學教授王德昌

西夏「黑水橋碑」漢文面（佐藤・赤木・坂尻・吳）



西夏「黒水橋碑」チベット文面（佐藤・赤木・坂尻・呉）